

Thứ Ba, 4-3-2025. Năm C
Tuesday, March-4-2025. Year C
Tuần 8 Thường Niên

Mc 10, 28-31

Mark 10:28-31

Mà ngay bây giờ, ở đời này, lại không nhận được gấp trăm... và sự sống vĩnh cửu ở đời sau (Mc 10,30)

Peter was doubtless a little apprehensive when he told Jesus, “We have given up everything and followed you” (Mark 10:28). He had just heard Jesus say how hard it would be for the rich to enter the kingdom of God. If it would be hard for the rich—who, it was assumed, enjoyed God’s special favor—what chance did everyday tradesmen like himself and the other apostles have? But Jesus reassured him that anyone who was faithful in following him—rich and poor alike—would receive more blessings than they could possibly imagine.

Do you ever get worried like Peter? Maybe you’re trying your best to give everything to the Lord, but you’re afraid that he’ll ask too much of you: more patience for your spouse, more love for a difficult coworker, or enough peace or compassion to get you through the whole day. You fear that you aren’t “rich” enough to meet the challenge.

But that’s not the way Jesus thinks about you. He sees every time you are generous with whatever you have. He sees, and he promises great rewards.

Just ask Giovanni Fausti, Kolë Shllaku, Qerim Sadiku, and Daniel Dajani. All four were devout Catholics in Albania who were arrested for their opposition to the Communist party in the first half of the twentieth century. Along with others deemed “enemies of the state,” they were martyred on this day in 1946 and beatified by Pope Francis in 2016. Having given up everything to follow Jesus, they now have the privilege of seeing God face-to-face.

Phêrô chắc hẳn có chút lo lắng khi ông nói với Chúa Giêsu: “Chúng tôi đã từ bỏ mọi sự mà theo Thầy” (Mc 10,28). Ông vừa nghe Chúa Giêsu nói rằng người giàu sẽ khó vào vương quốc của Chúa như thế nào. Nếu người giàu - những người được cho là được hưởng ân huệ đặc biệt của Chúa - khó vào vương quốc của Chúa như vậy thì những người thợ bình thường như ông và các tông đồ khác có cơ hội nào? Nhưng Chúa Giêsu trấn an ông rằng bất kỳ ai trung thành theo Ngài - giàu cũng như nghèo - sẽ nhận được nhiều phúc lành hơn họ có thể tưởng tượng.

Bạn có bao giờ lo lắng như Phêrô không? Có thể bạn đang cố gắng hết sức để dâng mọi thứ cho Chúa, nhưng bạn sợ rằng Ngài sẽ đòi hỏi quá nhiều ở bạn: kiên nhẫn hơn với vợ/chồng, yêu thương hơn với một đồng nghiệp khó tính, hoặc đủ bình an hay lòng trắc ẩn để bạn vượt qua cả ngày. Bạn sợ rằng mình không đủ “giàu có” để vượt qua thử thách.

Nhưng Chúa Giêsu không nghĩ như vậy về bạn. Ngài nhìn thấy mọi lúc bạn hào phóng với bất cứ thứ gì bạn có. Ngài nhìn thấy và hứa ban những phần thưởng lớn.

Hãy hỏi Giovanni Fausti, Kolë Shllaku, Qerim Sadiku và Daniel Dajani. Cả bốn người đều là những người Công giáo ngoan đạo ở Albania, những người đã bị bắt vì chống đối đảng Cộng sản vào nửa đầu thế kỷ XX. Cùng với những người khác bị coi là “kẻ thù của nhà nước”, họ đã bị tử đạo vào ngày này năm 1946 và được Đức Giáo hoàng Phanxicô phong chân phúc vào năm 2016. Sau khi từ bỏ mọi thứ để theo Chúa Giêsu, giờ đây họ có đặc ân được nhìn

They now live forever, free of all pain and sorrow and suffering, surrounded by all the saints and angels. That's quite a reward!

Lent begins tomorrow. It's almost certain that sometime during this season, your attention will drift from the Lord. You may wonder if your sacrifices matter or if your prayers are being heard or if your almsgiving makes any difference. When that happens, hold onto Jesus' promise to Peter, to the martyrs of Albania, and to you. Your faithfulness, humility, and generosity will be rewarded!

“Holy Spirit, help me to give of myself freely and without reserve!”

thấy Chúa trực diện. Giờ đây, họ sống mãi mãi, thoát khỏi mọi đau đớn, buồn phiền và đau khổ, được bao quanh bởi tất cả các thánh và thiên thần. Thật là một phần thưởng lớn!

Mùa Chay sẽ bắt đầu vào ngày mai. Gần như chắc chắn rằng vào một lúc nào đó trong mùa này, sự chú ý của bạn sẽ rời xa Chúa. Bạn có thể tự hỏi liệu những hy sinh của mình có quan trọng không, liệu những lời cầu nguyện của bạn có được lắng nghe không hoặc liệu việc bố thí của bạn có tạo ra sự khác biệt nào không. Khi điều đó xảy ra, hãy nắm giữ lời hứa của Chúa Giêsu với Phêrô, với các vị tử đạo của Albania và với bạn. Lòng trung thành, sự khiêm nhường và lòng quảng đại của bạn sẽ được đền đáp!

Lạy Chúa Thánh Thần, xin giúp con biết hiến dâng chính mình một cách tự do và không giữ lại!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.